

13-06-1984



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Nr. 16.107/II/P/N

[REDACTED]

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 17 mei 1984 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 31 maart 1984 tegen de N.V. Unie der Assurateurs wegens het feit dat de naam en het adres van de maatschappij in het Frans staan vermeld op een loonfiche en een individuele rekening, beide in het Nederlands gesteld en verstrekt door het Sociaal Secretariaat voor Werkgevers V.Z.W. "Sociale Samenwerking".

In haar vergadering van 17 februari 1983 heeft de V.C.T. reeds een klacht onderzocht i.v.m. dezelfde Franstalige vermeldingen op geïndividualiseerde formulieren voor personeelsleden (advies nr. 15.005).

De Nederlandse Afdeling stelde vast dat artikel 52 van de S.W.T. niet bepaalt in welke taal de naam van een onderneming, gevestigd in Brussel-Hoofdstad, dient gesteld te zijn. Zij adviseerde dat op alle, bij artikel 52 der S.W.T. bedoelde documenten, de naam zou gebruikt worden die in de officiële statuten of in de oprichtingsakte van de onderneming werd gebezigd.

..//..

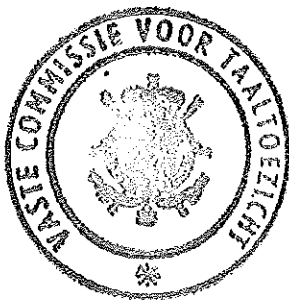
Het adres echter moet in de taal van de betrokken werknemer gesteld worden op alle geïndividualiseerde documenten die hem in het kader van artikel 52 der S.W.T. worden toegestuurd of overhandigd. In Brussel-Hoofdstad bestaan er immers Nederlandstalige en Franstalige benamingen voor de straat- en gemeentenamen en de Nederlandse Afdeling was van mening dat het adres een geheel vormt met de andere mededelingen op het geïndividualiseerde document.

De Franse Afdeling daarentegen was de mening toegedaan dat artikel 52 der S.W.T. de private ondernemingen die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn niet dwingt om op de bij artikel 52 der S.W.T. bedoelde documenten hun naam en adres in één bepaalde taal te vermelden.

De beide afdelingen van de V.C.T. bevestigen het standpunt dat zij hebben ingenomen in advies nr. 15.005 van 17/2/1983.

Een afschrift van deze brief wordt aan de klager gestuurd.

Hoogachtend,



De Voorzitter

[Redacted signature block]